



Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny

Bruksela, 14 października 2006 r.

ZGROMADZENIE PLENARNE

W DNIACH 24, 25 i 26 PAŹDZIERNIKA 2006 R.

ZESTAWIENIE PRZYJĘTYCH OPINII

**Pełna treść opinii EKES-u dostępna jest we wszystkich językach urzędowych
na stronie internetowej Komitetu:**

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

Sesja zaznaczyła się odnowieniem składu EKES-u na 13. kadencję czteroletnią 2006-2010. 430. sesja plenarna miała więc miejsce w ramach sesji inauguracyjnej, podczas której Zgromadzenie wybrało Dimitrisa Dimitriadisa na przewodniczącego EKES-u, powołało nowe Prezydium i członków sekcji oraz różnych organów i struktur Komitetu.

1. POLITYKA PIENIĘŻNA I SYSTEM PODATKOWY

- **Ogólne wytyczne polityki gospodarczej oraz zarządzanie gospodarcze**

- **Sprawozdawca:** Lars NYBERG (Pracownicy – SE)

- **Dokumenty:** opinia z inicjatywy własnej – CESE 1369/2006

- **Główne punkty:**

W dniach 16-17 czerwca 2005 r. Rada Europejska przyjęła we wnioskach końcowych prezydencji Ogólne wytyczne polityki gospodarczej na lata 2005-2008 w ramach zintegrowanych wytycznych na rzecz wzrostu i zatrudnienia.

Mając na uwadze to, że ani wzrost gospodarczy, ani tworzenie nowych miejsc pracy w Europie nie były wystarczające nawet po utworzeniu UGW, opinia ma przeanalizować rolę EBC i oddziaływanie z innymi twórcami polityki, zwłaszcza w dziedzinie polityki fiskalnej, lecz również z partnerami społecznymi odpowiedzialnymi za politykę płacową.

Europejski Bank Centralny (EBC) oraz Rada ECOFIN powinny kierować się tymi samymi założeniami. Szczególnie istotne jest, by członkowie Eurogrupy w Radzie ECOFIN mieli na uwadze te same cele, co EBC. Cel stabilności cen należy określić na nowo jako cel symetryczny, np. 2% +/- jeden punkt procentowy. Najwłaściwszym wskaźnikiem jest inflacja bazowa.

W opracowywanych na okres trzech lat ogólnych wytycznych polityki gospodarczej należy skoncentrować się na minimalnym poziomie wzrostu gospodarczego, zmniejszaniu bezrobocia oraz stawkach procentowych dla zatrudnienia, wymienionych w strategii lizbońskiej.

Pomiędzy spotkaniami w ramach procesu kolońskiego trzeba wspólnie przeprowadzać badania nad zależnościami w gospodarce, oddziaływaniami różnych środków politycznych oraz innymi zagadnieniami tego typu. Przed każdym spotkaniem Parlament Europejski powinien przedłożyć rezolucję w sprawie sytuacji gospodarczej oraz oczekiwanej polityki. W spotkaniach powinny uczestniczyć zarówno Rada ECOFIN, jak i Eurogrupa.

- **Osoba kontaktowa:** Gilbert Marchlewitz

- (tel: 00 32 2 546 93 58, e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Praktyczne przygotowania do przyszłego rozszerzenia strefy euro (trzecie sprawozdanie)**

- **Sprawozdawca:** Metka ROKSANDIĆ (Pracownicy – SL)
- **Dokumenty:** COM (2006) 322 wersja ostateczna – CESE 1370/2006
- **Główne punkty:**

Komitet uważa, że komunikat Komisji dokładnie i wyczerpująco przedstawia bieżący proces przygotowywania się do wprowadzenia euro w Słowenii, jak i postępy poczynione przez dziesięć pozostałych państw członkowskich, które mają przyjąć euro po spełnieniu koniecznych warunków. Komitet popiera zatem komunikat Komisji.

Komitet proponuje Komisji zalecenie, by w swych przygotowaniach do przyjęcia euro, oprócz przeprowadzenia niezbędnych kampanii informacyjnych, państwa członkowskie zwróciły szczególną uwagę na zapewnienie udziału w tym procesie wszystkich grup interesu, przy wsparciu organizacji społeczeństwa obywatelskiego. W tym celu państwa członkowskie i UE powinny dostarczyć środki finansowe na przeszkolenie i przygotowanie różnych grup interesu do pracy i życia z nową walutą.

- **Osoba kontaktowa:** Gilbert Marchlewitz
(tel.: 00 32 2 546 93 58, e-mail: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Program działań dla cel**

- **Sprawozdawca generalny:** Laure BATUT (Pracownicy – FR)
- **Dokument:** COM(2006) 201 wersja ostateczna – 2006/0075 COD – CESE 1374/2006
- **Osoba kontaktowa:** Magdalena Carabin
(tel.: 00 32 2 546 83 03, e-mail: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

2. OBYWATELSTWO I SPOŁECZEŃSTWO OBYWATELSKIE

- **Zielona księga – Europejska inicjatywa na rzecz przejrzystości**
- **Sprawozdawca generalny:** María Candelas SÁNCHEZ MIGUEL (Pracownicy – ES)
- **Dokumenty:** COM(2006) 194 wersja ostateczna – CESE 1373/2006
- **Główne punkty:**

Komitet z zadowoleniem przyjmuje fakt przedstawienia zielonej księgi, niemniej ubolewa nad zawłą definicją, jaką Komisja nadała grupom interesu, która to definicja prowadzi do

zanegowania specyficznego charakteru organizacji społeczeństwa zorganizowanego w stosunku do grup nacisku, a zwłaszcza roli, którą odgrywają one w ramach rozwoju demokracji uczestniczącej na szczeblu europejskim. Ponadto zdaniem Komitetu należy wprowadzić rozróżnienie między dostępem do informacji, do którego mają prawo wszyscy obywatele UE, a konsultacją, która ogranicza się do tych podmiotów, których zainteresowanie obszarami polityki wspólnotowej jest uprawnione.

W odniesieniu do różnych części zielonej księgi, Komitet:

- opowiada się za **obowiązkowym wpisem do rejestru** jako warunkiem wstępnym uzyskania przez zainteresowane strony prawa do konsultacji w kwestiach ich dotyczących;
 - opowiada się za **opracowaniem przez Komisję i przyjęciem kodeksu postępowania, którego powinny przestrzegać wszystkie grupy interesu pragnące zostać wpisane do rejestru**; kodeks ten powinien być podobny do tego, który został ustanowiony przez Parlament Europejski, lecz jego treść powinna być dostosowana do funkcji prowadzonej konsultacji, a w szczególności kar nakładanych w wypadku jego nieprzestrzegania;
 - uważa, iż **można polepszyć informacje zwrotne na temat stosowania minimalnych standardów na potrzeby konsultacji** poprzez wprowadzenie w każdej dyrekcji generalnej obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania dotyczącej konsultacji w wypadku wszystkich propozycji będących przedmiotem konsultacji publicznej, a nie jedynie w odniesieniu do propozycji strategicznych, jak ma to miejsce obecnie; ponadto Komisja powinna zbadać kilka aspektów, takich jak: języki, w których prowadzone są konsultacje, neutralność zadawanych pytań oraz terminy na udzielenie odpowiedzi;
 - opowiada się za **nałożeniem na wszystkie państwa członkowskie obowiązku ujawniania wszystkich informacji dotyczących beneficjentów funduszy wspólnotowych** przyznanych w ramach zarządzania dzielonego z UE oraz za publikowaniem tych danych również w internecie.
- **Osoba kontaktowa:** Patrick Fève
(tel.: 00 32 2 546 96 16, e-mail: patrick.feve@eesc.europa.eu)

3. KONKURENCJA

- *Zielona księga – Roszczenia o odszkodowanie za stosowanie praktyk ograniczających konkurencję i nadużywanie pozycji dominującej*
 - **Sprawozdawca generalny:** Maria Candelas SÁNCHEZ MIGUEL (Pracownicy – ES)
 - **Dokumenty:** COM(2005) 672 wersja ostateczna – CESE 1349/2006

– **Główne punkty:**

EKES uważa, że można by przystąpić do opracowania wspólnotowych wytycznych ustanawiających warunki dla wnoszenia roszczeń o odszkodowanie za szkody wynikłe z naruszenia postanowień traktatu.

Wymagane jest, aby postępowanie to wynagrodziło osobom poszkodowanym, w stosownym zakresie, straty ekonomiczne lub utratę zysków wynikającą z zastosowania niedozwolonych praktyk ograniczających konkurencję. Przede wszystkim jednak konsumenci powinni mieć możliwość korzystania w najszerszym tego słowa znaczeniu z przysługujących im praw ekonomicznych, uznanych w przepisach służących ich ochronie.

Dlatego też EKES z zadowoleniem przyjmuje zieloną księgę w tej sprawie, pragnie jednakże podkreślić konieczność skrócenia czasu trwania postępowań w celu jak najszybszego uzyskania najlepszych możliwych rezultatów.

EKES pragnie również pomóc w skierowaniu debaty na rozważania dotyczące kwestii podniesionych przez Komisję w zielonej księdze, mianowicie kwestię dostępu do materiałów dowodowych, odszkodowania za straty, pozwów grupowych, finansowania roszczeń odszkodowawczych, przenoszenia obciążeń na klienta, obrony przez powołanie się na status pośredniego nabywcy, orzecznictwa i stosowanego prawa.

- **Osoba kontaktowa:** Luís Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: luis.lope@eesc.europa.eu)

4. **OCHRONA SPOŁECZNA**

- ***Rozporządzenie wykonawcze do nowego rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego***

- **Sprawozdawca:** Wolfgang GREIF (Pracownicy – AT)

- **Dokumenty:** COM(2006) 16 końcowy – 2006/0006 (COD) – CESE 1371/2006

- **Główne punkty:**

Komitet z zadowoleniem przyjmuje wniosek dotyczący rozporządzenia wykonawczego jako znaczący krok w kierunku poprawy swobody przemieszczania się na terenie Unii. Ponadto Komitet:

- przyjmuje ze szczególnym zadowoleniem rozszerzony zakres przedmiotowy i podmiotowy oraz wszystkie przepisy dotyczące poprawy współpracy między instytucjami zabezpieczenia społecznego;

- dostrzega potencjał oszczędności w zakresie kosztów administracyjnych, jak również korzyści dla osób ubezpieczonych, płynące z przyspieszenia procedur w sprawach transgranicznych; jednakże samo przyspieszenie przekazywania danych nie będzie stanowiło przełomu – pożądaną efektywność rozpatrywania spraw osiągnąć można jedynie poprzez zapewnienie wystarczającej liczby dobrze wykwalifikowanego personelu, a także odpowiednich zasobów technicznych w instytucjach państw członkowskich;
 - w związku z przyszłym przekazywaniem danych przede wszystkim w formie elektronicznej podkreśla swoje zaniepokojenie, że przedmiotem dyskusji jest szereg delikatnych danych osobowych (m.in. dotyczących stanu zdrowia, niezdolności do pracy, bezrobocia); należy zatem zapewnić odpowiednią ochronę tych danych, tak by nie dostały się w niepowołane ręce;
 - zachęca do wykorzystania doświadczeń zdobytych w trakcie wprowadzania europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego;
 - z zadowoleniem przyjmuje wszystkie działania przewidziane w rozporządzeniu wykonawczym, które powinny zagwarantować wszystkim użytkownikom nowego rozporządzenia koordynującego większą pewność prawną i przejrzystość; w przeszłości dochodziło wszak między państwami członkowskimi do sytuacji, kiedy długi wynikające z rozliczeń między instytucjami nie były spłacane nawet przez wiele lat;
 - wzywa Komisję oraz państwa członkowskie do wzmocnienia działań przybliżających wszystkim potencjalnym użytkownikom rozporządzenia przepisy i korzyści związane z koordynacją systemów zabezpieczenia społecznego; niezbędne w tym celu przygotowania należy, zdaniem Komitetu, poczynić niezwłocznie.
- **Osoba kontaktowa:** Susanne Johansson
(tel.: 00 32 2 546 84 77, e-mail: susanne.johansson@eesc.europa.eu)

5. ROLNICTWO, RYBOŁÓWSTWO I HODOWLA

- *Wykorzystanie w akwakulturze gatunków obcych i niewystępujących na danym obszarze*
 - **Sprawozdawca generalny:** José María ESPUÑY MOYANO (Pracodawcy – ES)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 154 wersja ostateczna – 2006/0056 CNS – CESE 1355/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18, e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- **Plan działań dotyczący ochrony i dobrostanu zwierząt**
 - **Sprawozdawca generalny:** Leif E. NIELSEN (Inne podmioty – DK)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 13 wersja ostateczna – CESE 1356/2006
 - **Główne punkty:**

W znacznej części Unii Europejskiej, jak również poza jej terytorium, rośnie zainteresowanie ochroną i dobrostanem zwierząt. Stosowne jest wsparcie w tym zakresie sił rynkowych i dostosowanie w niezbędnym stopniu unijnych przepisów dotyczących wymogów minimalnych. Nie oznacza to konieczności wprowadzania bardziej restrykcyjnych wymagań – chodzi raczej o lepsze, istotniejsze z merytorycznego punktu widzenia uregulowania oparte na badaniach naukowych i społeczno-ekonomicznych. Ważne jest także wprowadzenie formy wspólnego oznaczenia jakościowego tych produktów, które spełniałyby szczególne wymogi dotyczące dobrostanu zwierząt. Potrzebne są znaczne udoskonalenia, również jeśli chodzi o zwierzęta wykorzystywane w badaniach naukowych i w celach doświadczalnych, a także do ustawowych badań kontrolnych.

Przygotowany przez Komisję plan działań odzwierciedla te potrzeby i może stanowić podstawę do ustalania dalszych priorytetów w tym zakresie. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny zasadniczo popiera wniosek dotyczący strategii, ale w dalszym ciągu będzie przyglądał się konkretnym propozycjom Komisji pod kątem zachowania równowagi między wymaganiami w zakresie ochrony zwierząt a perspektywą społeczno-ekonomiczną. Decydujące znaczenie ma jednak to, by import z krajów trzecich o mniej restrykcyjnych normach nie doprowadził do wyparcia produktów unijnych, ponieważ skutkowałoby to przeniesieniem hodowli zwierząt w miejsca o niedostatecznym poziomie ochrony, a unijni producenci byłoby zmuszeni do zaprzestania produkcji.

Jeśli chodzi o handel produktami rolnymi, zasadnicze znaczenie w dłuższej perspektywie ma uznanie dobrostanu zwierząt za czynnik pozahandlowy. W krótszym okresie zarówno Komisja, jak i społeczeństwo obywatelskie muszą wywierać presję na handel detaliczny i przemysł spożywczy w UE, by zapewnić przestrzeganie odpowiednich norm poprzez mechanizmy certyfikacji i podobne gwarancje w przypadku importu z krajów trzecich.

- **Osoba kontaktowa:** Annika Korzinek
(tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: annika.korzinek@eesc.europa.eu)

- **Wydatki w dziedzinie weterynarii**
 - **Sprawozdawca generalny:** Leif E.. NIELSEN (Inne podmioty – DK)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 273 wersja ostateczna – 2006/0098 CNS – CESE 1357/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Yvette Azzopardi
(tel.: 32 2 546 9818, e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Wody, w których żyją skorupiaki (kodyfikacja)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Seppo KALLIO (Inne podmioty – FI)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 205 wersja ostateczna – 2006/0067 COD – CESE 1358/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18, e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Ochrona cieląt (wersja skodyfikowana)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Leif E. NIELSEN (Inne podmioty – DK)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 258 wersja ostateczna – 2006/0097 CNS – CESE 1359/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Arturo Iñiguez Yuste
(tel.: 00 32 2 546 87 68, e-mail: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)

- ***Wspólnotowe kryteria zwalczania oraz monitorowania niektórych chorób zwierząt (kodyfikacja)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Hervé COUPEAU (Inne podmioty – FR)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 315 wersja ostateczna – 2006/0104 CNS – CESE 1361/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Arturo Iñiguez Yuste
(tel.: 00 32 2 546 87 68, e-mail: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)

- ***Plan działań dotyczący gospodarki leśnej***
 - **Sprawozdawca generalny:** Hans-Joachim WILMS (Pracownicy – DE)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 302 wersja ostateczna – CESE 1362/2006
 - **Główne punkty:**

Komitet zwraca uwagę, że unijny plan działań dotyczący gospodarki leśnej należy opracować w sposób (trwale) zrównoważony pod względem gospodarczym, ekologicznym i społecznym. To samo dotyczy praktycznej realizacji kluczowych elementów.

Zdaniem Komitetu należy zwiększyć liczbę celów z czterech do pięciu, dodając zagadnienie *las jako miejsce pracy*, które mogłoby obejmować problem *utrwalania i doskonalenia umiejętności zawodowych pracowników leśnych oraz wzmocnienia i utrzymywania obszarów wiejskich*.

EKES uważa wzmocnienie i utrzymywanie obszarów wiejskich za istotny czynnik skutecznej lokalnej realizacji planu działań dotyczącego gospodarki leśnej UE w poszczególnych państwach członkowskich.

Komitet proponuje, aby rozważając zagadnienie lasu jako miejsca pracy, wziąć pod uwagę kwestię utrwalania i doskonalenia umiejętności zawodowych osób pracujących w leśnictwie.

EKES-owi zależy na tym, by unijny plan działań dotyczący gospodarki leśnej był naprawdę poważnym projektem, a nie jedynie pustą deklaracją dobrej woli. Od tego będzie zależeć, czy plan ten zostanie zaakceptowany i czy będzie oceniany jako wiarygodny.

- **Osoba kontaktowa:** Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 44, e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- ***Obrót mieszankami paszowymi***

- **Sprawozdawca generalny:** Leif E. NIELSEN (Inne podmioty – DK)
- **Dokumenty:** COM(2006) 340 wersja ostateczna – 2006/0117 COD – CESE 1363/2006
- **Główne punkty:**

Wyrok Trybunału jest znany branży produkującej pasze w UE, a Komisja przyznaje, iż sprostowanie nie ma żadnego praktycznego znaczenia. EKES jest zdania, że przepisy powinny odzwierciedlać aktualny stan prawny i dlatego też popiera wniosek Komisji dotyczący sprostowania.

EKES zgadza się także z zasadą deklaracji otwartej, mając wzgląd na postanowienia odnoszące się do konsumentów oraz konkurencję w tym obszarze. Dla producentów rolnych ważne są jak najdokładniejsze informacje o zawartości mieszanek paszowych i to nie tylko w odniesieniu do składu pasz, lecz również w celu umożliwienia porównywania cen i jakości.

EKES uważa za szczególnie ważne monitorowanie i pełne przestrzeganie przez władze państw członkowskich postanowień w tej dziedzinie, w interesie zarówno handlu wewnątrzspółnotowego, jak i zachowania odnośnych przepisów prawnych. Komisja powinna, z pomocą Biura ds. Żywności i Weterynarii, w większym stopniu niż dotychczas wykazywać zaangażowanie w wypełnianie odnośnych zobowiązań.

- **Osoba kontaktowa:** Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 44, e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

6. OCHRONA ZDROWIA I ŚRODOWISKA NATURALNEGO

- **Etykietowanie napojów spirytusowych**

- **Sprawozdawca generalny:** Tadeusz DORDA (Pracodawcy – PL)
- **Dokumenty:** COM(2005) 125 wersja ostateczna – 2005/0028 COD – CESE 1354/2006
- **Główne punkty:**

Komitet przyjmuje z zadowoleniem inicjatywę Komisji w sprawie aktualizacji obowiązujących obecnie przepisów dotyczących definicji, opisu i prezentacji napojów spirytusowych, a zwłaszcza dostosowania systemu oznaczeń geograficznych (OG) do wymogów WTO. Komitet popiera propozycję umieszczenia definicji napojów spirytusowych w załączniku i dopuszczenia ich ewentualnej zmiany w wyniku uzgodnień w ramach Komitetu Zarządzającego ds. Napojów Spirytusowych, bez poddawania całego tekstu rozporządzenia pod dyskusję. W ten sposób łatwiej będzie dostosowywać rozporządzenie do pojawiających się innowacji.

Komitet nie popiera proponowanego w projekcie wniosku podziału na kategorie, ponieważ mógłby on wprowadzać w błąd oraz stanowić podstawę niejednakowego traktowania różnych napojów spirytusowych, czy to w odniesieniu do etykietowania, czy też opodatkowania.

EKES jest zdania, że w tym momencie wymienianie składników byłoby niepotrzebne i nierealistyczne. Komitet opowiadałby się jednak za przedstawianiem składu, gdyby zasady wymieniania składników znajdowały jednakowe zastosowanie do wszystkich napojów alkoholowych oraz gdyby można było tego dokonać w sposób zrozumiały dla konsumenta. EKES zwraca uwagę, iż projekt dyrektywy nie podejmuje kwestii oznaczeń autentyczności. Mają one duże znaczenie w zwalczaniu oszustw i produktów podrabianych, dlatego też przepisy dotyczące ich stosowania powinny zostać włączone do projektu wniosku.

Definicja wódki jest sprawą szczególnie kontrowersyjną, zwłaszcza gdy chodzi o surowce, z których może być ona produkowana. Komitet proponuje ograniczenie listy surowców do zbóż, ziemniaków i melasy buraków cukrowych, przez co umieszczanie na etykietach informacji o użytych surowcach stanie się niepotrzebne. Komitet sądzi również, że należy wyjaśnić przypadek tych produktów, które nie będą już mogły nosić nazwy „wódka”; dla takich produktów należałoby ustanowić okres przejściowy ok. 3 lat od daty przyjęcia omawianego rozporządzenia, aby zmienić ich kategorię i dostosować sposób wprowadzania na rynek.

- **Osoba kontaktowa:** Yvette Azzopardi
(tel.: 00 32 2 546 98 18, e-mail: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Mikroorganizmy zmodyfikowane genetycznie (kodyfikacja)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Franco CHIRIACO (Pracownicy – IT)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 286 wersja ostateczna – 2006/0100 COD – CESE 1360/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Filipa Pimentel
(tel.: 00 32 2 546 84 44, e-mail: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

7. TRANSPORT

- ***Kodyfikacja – Zniesienie kontroli: transport drogowy i żegluga śródlądowa***
 - **Sprawozdawca generalny:** Jan SIMONS (Pracodawcy – NL)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 432 wersja ostateczna – 2006/0146 COD – CESE 1368/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13, e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)
- ***Galileo – Organ Nadzoru GNSS: zmiana zarządzania***
 - **Sprawozdawca generalny:** Stéphane BUFFETAUT (Pracodawcy – FR)
 - **Dokumenty:** COM 2006 261 wersja ostateczna – 2006/0090 CNS – CESE 1366/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13, e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)
- ***Miejsce montażu tylnej tablicy rejestracyjnej dwu- i trzykołowych pojazdów silnikowych***
 - **Sprawozdawca generalny:** Thomas JANSON (Pracownicy – SE)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 478 wersja ostateczna – 2006/0161 COD – CESE 1353/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Luís Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: luis.lobo@eesc.europa.eu)
- ***Kodyfikacja – dziedzina transportu***
 - **Sprawozdawca generalny:** Janos TÓTH (Inne podmioty – HU)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 284 wersja ostateczna – 2006/0099 COD – CESE 1364/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Anna Wagner
(tel.: 00 32 2 546 83 06, email: anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Modyfikacja – Statut wspólnego przedsiębiorstwa Galileo**
 - **Sprawozdawca generalny:** Antonello PEZZINI (Pracodawcy – IT)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 351 wersja ostateczna – 2006/0115 CNS – CESE 1365/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13, e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

8. TELEKOMUNIKACJA I ŚRODKI MASOWEGO PRZEKAZU

- **Reklama wprowadzająca w błąd (wersja skodyfikowana)**
 - **Sprawozdawca generalny:** Dick WESTENDORP (Inne podmioty – NL)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 222 wersja ostateczna – 2006/0070 COD – CESE 1352/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Luís Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: luis.lopez@eesc.europa.eu)
- **Roaming w publicznych sieciach telefonii komórkowej**
 - **Sprawozdawca generalny:** Bernardo HERNÁNDEZ BATALLER (Inne podmioty – ES)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 382 wersja ostateczna – 2006/0133 COD – CESE 1367/2006
 - **Główne punkty:**

W dniu 12 lipca 2006 r. Komisja przedstawiła wniosek dotyczący rozporządzenia w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii komórkowej wewnątrz Wspólnoty. Jego celem jest zmniejszenie opłat pobieranych wzajemnie przez operatorów za rozmowy wykonywane poza krajem macierzystym oraz opłat nakładanych na użytkownika za wykonywanie i otrzymywanie rozmów na terenie Wspólnoty.

Komitet jest zdania, że wniosek jest konieczny i trafny, a także zwiększa poziom ochrony konsumentów.

Komitet jest zdania, że celem, do którego należy zmierzać, jest wyeliminowanie różnic stawek za roaming pomiędzy państwami członkowskimi, bez narażania konkurencyjności ofert poszczególnych operatorów. Innymi słowy, klienci powinni płacić tę samą cenę co w kraju macierzystym, bez względu na to, gdzie się znajdują (zasada *home pricing principle*). Komitet z żalem stwierdza, że wniosek nie zapewni osiągnięcia tego celu.

EKES ubolewa, iż Komisja nie oszacowała społecznych skutków przyjęcia proponowanego środka dla zatrudnienia. Komitet sądzi, że okres sześciu miesięcy dla wejścia w życie obniżki stawek detalicznych, tj. opłat ponoszonych przez ostatecznego konsumenta, jest zbyt długi i stąd też, mając na względzie łatwość adaptacji operatorów do nowej sytuacji, należałoby go znieść.

- **Osoba kontaktowa:** Maria José Lopez Grancha
(tel.: 00 32 2 546 87 13, e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

9. KULTURA I WIELOJĘZYCZNOŚĆ

- ***Nowa strategia ramowa w sprawie wielojęzyczności***
 - **Sprawozdawca generalny:** An Le NOUAIL MARLIÈRE (Pracownicy – FR)
 - **Dokumenty:** COM(2005) 596 końcowy – CESE 1372/2006
 - **Główne punkty:**

Komitet zaleca, by:

- Komisja informowała *państwa członkowskie*, sugerując, jakie *powiązania należy zbudować oraz jakie działania uzupełniające w ramach planów krajowych należy podjąć*, jak również podkreśla, że wielojęzyczność lub różnojęzyczność stanowi możliwy wkład w integrację polityczną i kulturową UE, tudzież instrument budowania zrozumienia i pogłębiania integracji społecznej;
- w celu osiągnięcia trwałych rezultatów *zakres oferty* nauczania został uzgodniony na szczeblu europejskim, na którym potencjalnie istnieją znaczne zasoby kompetencji językowych;
- *propagowano wszelkie formy wielojęzyczności w dziedzinie pracy, kultury, polityki i nauki oraz w sferze społecznej*;
- *zaangażowani eksperci nie byli wyłącznie specjalistami w dyscyplinach społeczno-naukowych*, ale by znaleźli się wśród nich także praktykujący lingwiści, tłumacze ustni i pisemni, nauczyciele i osoby wykonujące zawód związany z językami;
- w opracowywaniu tej inicjatywy zostały należycie i szerzej uwzględnione *obecne pokolenia dorosłych*, zarówno młodych, jak i starszych, poprzez *uczenie się przez całe życie* oraz – w momencie, gdy Komisja rozpocznie etap programowania – poprzez *ich prawa kulturowe*;

- Komisja wspierała nie tylko badania uniwersyteckie, ale również prace *stowarzyszeń aktywnych* w tej dziedzinie, oraz by wspierała publiczne inicjatywy podejmowane przez społeczeństwo obywatelskie.
- **Osoba kontaktowa:** Stefania Barbesta
(tel.: 00 32 2 546 95 10, e-mail: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

10. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

- ***Własność intelektualna – prawo najmu (wersja skodyfikowana)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Daniel RETUREAU (Pracownicy – FR)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 226 wersja ostateczna – 2006/0073 COD – CESE 1350/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Luís Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: luis.lope@eesc.europa.eu)
 - ***Czas ochrony prawa autorskiego (wersja skodyfikowana)***
 - **Sprawozdawca generalny:** Daniel RETUREAU (Pracownicy – FR)
 - **Dokumenty:** COM(2006) 219 wersja ostateczna – 2006/0071 COD – CESE 1351/2006
 - **Osoba kontaktowa:** Luís Lobo
(tel.: 00 32 2 546 97 17, e-mail: luis.lope@eesc.europa.eu)
-